

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 53 (1935)  
**Heft:** 239

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 12. Oktober  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 12 octobre  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 239

**Rédaction und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600  
Abonnements Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Koloncelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Bern, Téléphone n<sup>o</sup> 21.600  
Abonnements Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 239

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordats. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilan.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Italien: Devisengesetzgebung. / Büchersendungen nach Italien. — Envois de livres à destination de l'Italie. / Telefonverkehr mit Griechenland. — Relations téléphoniques avec la Grèce.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Bern, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront débus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (6341)

Gemeinschuldner: Lindt Hans, geb. 1883, von Nidau (Bern), Bauge- schäft, Hardstrasse 78, wohnhaft Badenerstrasse 286, Zürich 4.

Datum der Konkursöffnung: 27. September 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 29. Oktober 1935.

#### Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (6340)

Gemeinschuldnerin: Firma Merz J., Metzgerei und Wursterei, in Zürich 1, Löwenstrasse 65 (Inhaber: Joseph Merz, geb. 1887, deutscher Staatsangehöriger, Metzgermeister, wohnhaft in Zürich 6, Blümlihalpstrasse 65).

Eigentümer folgender Grundstücke, bezüglich welcher das eidgenössische Grundbuch noch nicht eingeführt ist:

1. Kat. Nrn. 1421, 1422, 680 und 761: Wohn- und Geschäftshäuser an der Löwenstrasse 65 und 67, Schützengasse 30 und Gessnerallee 48 in Zürich 1;
2. Kat. Nrn. 4362, 485 und 476: Ein Wohnhaus mit Hintergebäude an der Badenerstrasse 75, in Zürich 4;
3. Kat. Nr. 1325: Ein Wohnhaus an der Marthastrasse 116 in Zürich 3;
4. Kat. Nr. 2463: Ein Wohnhaus an der Gasometerstrasse 17 in Zürich 5;
5. Kat. Nr. 2846: Ein Wohnhaus an der Blümlihalpstrasse 65 in Zürich 6;
6. Kat. Nr. 3149: Ein Wohn- und Oekonomiegebäude in der Hub 6 in Zürich 6;
7. Kat. Nr. 2478: Ein Wohn- und Geschäftshaus mit Autoreisenanbau an der Schaffhauserstrasse 126 in Zürich 6;
8. Kat. Nr. 1530: Ein Wohnhaus an der Untertorgasse 25 in Winterthur;
9. Kat. Nr. 1306: Zwei Wohnhäuser am Unteren Graben 3 und an der Obergasse 8 in Winterthur.

Datum der Konkursöffnung: 1. Oktober 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Oktober 1935, nachmittags 2 Uhr, im Saal I. Stock «Linde Oberstrass», Universitätstrasse 91, Zürich 6.

Eingabefrist: Bis 12. November 1935, für Dienstbarkeiten bis 1. November 1935.

#### Kt. Zürich Konkursamt Grüningen (6312)

Gemeinschuldnerin: Schwarzenbach Ida geb. Zuber Frau, geborene 1884, von Rüschiikon, Strumpfärberei und Appretur, in Gossau (Zürich).

Eigentümerin folgender Liegenschaften: Wohnhaus Nr. 1030, Autogarage Nr. 1031, mit ca. 54 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände beim Felsberg-Gossau gelegen. Fabrikgebäude Nr. 821, Appreturgebäude Nr. 823, Wohnhaus und Schopf Nr. 820, Schopf Nr. 822 mit ca. 25 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände im Oberdorf-Gossau, mit dazu gehörendem Quellwasser im Grundstück eines Dritten.

Datum der Konkursöffnung: 7. September 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. September 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum «Löwen», in Gossau.

Eingabefrist: Bis 14. Oktober 1935, für Dienstbarkeiten bis 4. Oktober 1935.

**Kt. Bern Konkursamt Konolfingen in Schlosswil (4847)**

Gemeinschuldner: Lehmann Alexander, Baumeister, in Münsingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1935  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis 1. November 1935.

Diejenigen Gläubiger, welche im vorangegangenen Nachlassverfahren ihre Forderungen geltend gemacht haben, sind einer nochmaligen Eingabe entoben.

**Kt. Bern Konkursamt Thun (4848)**

Gemeinschuldner: Glauser Hans, Tuchhandlung, obere Hauptgasse in Thun.

Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 22. August 1935.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Oktober 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal, Schlossberg Nr. 4 in Thun.  
Eingabefrist: Bis 12. November 1935.

**Kt. Bern Konkursamt Thun (4849)**

Gemeinschuldner: Maurer-Baumann Fritz, Landwirt und Schweinehändler, Dürrenast.

Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1935.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 1. November 1935.

**Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (4859)**

Gemeinschuldnerin: Stockert Maria Josefa, Einsiedeln.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1935.  
Summarisches Verfahren.  
Ablauf der Eingabefrist: 31. Oktober 1935.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (4860)**

Failli: Clerc Gustave, feu Vincent, à Bulle.  
Date de l'ouverture de la faillite: 24 septembre 1935.  
Première assemblée des créanciers: 18 octobre 1935, à 10 heures du jour, salle du Tribunal, château de Bulle.  
Délai pour les productions: 8 novembre 1935.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (4850)**

Gemeinschuldnerin: Maram A. G., Fabrikation und Vertrieb kosmetischer und chemisch-technischer Produkte, Weissensteinstrasse 61, Solothurn.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1935.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis 1. November 1935.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (6342)**

Erste Anskündigung.

Gemeinschuldner: Kalt Robert, Kaufmann, von Böttstein (Aargau), in Gossau, Niederwilerstrasse.  
Konkurseröffnung: 4. Oktober 1935.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 5. November 1935.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen im öffentlichen Inventar im vormundschaftlichen Verfahren angemeldet haben, sind einer weitem Eingabe entoben.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 5. November 1935, betreffend nachbezeichnete Liegenschaft in Gossau:

Wohnhaus Nr. 1827, assek. für Fr. 22,000.—  
Remise Nr. 1828, assek. für Fr. 2600.—  
Gebäudegrundflächen, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 98, 347 m<sup>2</sup> messend.  
Anstösser laut Kat. Plan Nr. 3.  
Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Gossau zur Einsicht auf.

**Kt. Aargau Konkursamt Zurzach (4900)**

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Spuler Gebrüder, Heu- und Strohhandlung, in Oberendingen.

Kollektivgesellschafter: 1892 Spuler Eduard, und 1893 Spuler Franz, beide von und in Oberendingen.

Datum der Konkurseröffnung: 25. September 1935.

Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 1. November 1935.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (4861)**

Fallimento n. 251.

Faillita: Rossignoli Angela, moglie di Luigi, Mendrisio.  
Data dei decreti: 2 e 9 ottobre 1935.

Termine per la notifica dei crediti: 31 ottobre 1935.  
Procedura sommaria. La liquidazione viene fatta colla procedura sommaria, a meno che alcuno dei creditori non abbia a chiederne l'applicazione della procedura ordinaria anticipandone le spese.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (4901)**

Fallimento n. 247.

Faillita: Azienda Vinicola S.A. (AVIS A), Mendrisio.  
Data del decreto di fallimento: 4 ottobre 1935.

Prima adunanza dei creditori: 24 ottobre 1935, alle ore 10 ant., presso l'Ufficio di Es. e Fall. di Mendrisio.  
Termine per la notifica dei crediti: 5 novembre 1935.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (4902)**

Faillite: Société en commandite Latour et Cie., vins en gros, à Môtiers.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 septembre 1935.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi 24 octobre 1935, à 15<sup>h</sup> heures, à l'Hôtel de District, à Môtiers.

Délai pour les productions: Samedi 30 novembre 1935 inclusivement.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (4903)**

Failli: Latour-Jeanrenaud Théodore, fils d'Edouard, commerçant, associé indéfiniment responsable de la société en commandite Latour et Cie., vins en gros, à Môtiers, originaire de Môtiers, y domicilié.

Propriétaire des immeubles suivants articles 342, 339 et 338 du cadastre de Môtiers. Co-propriétaire des immeubles articles 337, 457, 601, 340, 602 du cadastre de Môtiers, et 500, 351, 375 du cadastre de Boveresse.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 septembre 1935.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 24 octobre 1935, à 15<sup>h</sup> heures, à l'Hôtel de District, à Môtiers.

Délai pour les productions: Samedi 30 novembre 1935 inclusivement.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (4862)**

Ueber Bontadi Marta, geb. Geier, Frau, italienische Staatsangehörige, wohnhaft Neugasse 80, in Zürich 5, Handel in Obst und Gemüse en gros, Konradstrasse 29, Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich am 3. Oktober 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 8. Oktober 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Oktober 1935 beim obgenannten Konkursamt die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten des Verfahrens einen hinreichenden Barvorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (4904)**

Ueber die Firma Nussbaumer Eduard & Co., Kommanditgesellschaft, Vertrieb von graphischen Maschinen und Schriftgiessereierzeugnissen und von sämtlichem Buchdruckereibedarf, Freiestrasse 27, früher Güterstrasse 104, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 19. September 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 9. Oktober 1935 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Oktober 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 200.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (4863)**

Gemeinschuldner: Hausknecht-Furrer Hermann, von St. Gallen, Stickerfabrikation, St. Georgenstrasse 19, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 4. Oktober 1935.  
Datum der Einstellungsverfügung: 9. Oktober 1935 mangels Massavermögen.

Einsprachefrist: 10 Tage à dato (bis und mit 23. Oktober 1935).  
Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 350.— leistet, wird das Verfahren geschlossen.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (4864)**

Failli: Rueff Armand, négociant, Avenue de St-Paul 10, à Lausanne, actuellement à Bâle.

Date du prononcé: 24 septembre 1935.  
Délai pour avancer les frais (par fr. 200.—): 22 octobre 1935.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (4905)**

Failli: Giauque Jean, vins, passage de Montriond, à Lausanne.

Date du prononcé: 8 octobre 1935.  
Délai pour avancer les frais (par fr. 200.—): 26 octobre 1935.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (4906)**

Failli: Trachsel Arthur, Chemin des Lilas 7, Pontais, à Lausanne.

Date du prononcé: 1<sup>er</sup> octobre 1935.  
Délai pour avancer les frais (par fr. 200.—): 22 octobre 1935.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (4851)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Aellen Marthe-Louisa née Reinhard, Dame, atelier de sertissages, au Locle, par ordonnance rendue le 23 septembre 1935 par le président du Tribunal du Locle, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 8 octobre 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 octobre 1935 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 200.—, la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (6337)**

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurs über die von Fliedner Alex. & Cie., Aktiengesellschaft, Vertretung, Handel und Fabrikation von Parfümieren, kosmetischen und chemischen Produkten, Breitingenstrasse 21, dato Sternenstrasse 24, Zürich 2, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 15. crt. gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (4865)  
**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars und Abtretung von Rechtsansprüchen.**  
 Gemeinschuldnerin: Firma Auto-Materialien A. G., Effingerstrasse Nr. 53, in Bern.  
 Anfechtungsfrist: 22. Oktober 1935.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (4866)  
**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**  
 Gemeinschuldner: Wirz Hugo, Kaufmann, Chutzenstrasse 27, in Bern.  
 Anfechtungsfrist: 22. Oktober 1935.

**Kt. Bern** *Konkursamt Biel* (4852)  
**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**  
 Gemeinschuldner: Perrenoud-Hänni Charles Alexander, Uhrenfabrikant, Thellungstrasse 3, Biel.  
 Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 22. Oktober 1935.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Porrentruy* (4867)  
**Modification de l'état de collocation.**  
 Failli: Béchir Paul, négociant, à Porrentruy.

L'état de collocation modifié à la suite de productions tardives des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites.  
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (4868)  
**Modification d'état de collocation.**

Faillis:

1. Tinguely Bernadette, ancienne négociante, Corbières;
2. Jutzet Alphense, à Broc.

Délais pour intenter action en opposition: 10 jours.

L'état de collocation est modifié ensuite d'admission de productions tardives.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (4871)  
 Gemeinschuldner: Vöhringer-Meyer Erwin, Kaufmann, früher wohnhaft gewesen in Lichtensteig, daselbst noch rechtsgültig im Handelsregister eingetragen, nun wohnhaft in Mühlerain-Uetikon a. See.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 15. bis und mit 24. Oktober 1935.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (4869/70)  
**Neuaufgabe**  
 (infolge nachträglicher Forderungsanmeldungen)

Gemeinschuldner:

1. Lämmli Mimmi, Geflügelarm, in Oberespen und Guggeien, wohnhaft Bruggwaldstrasse 40, St. Gallen O;
2. Saxer-Saurer Christian, Handel mit Textilmaschinen, Rorschacherstrasse 67, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 19. bis 28. Oktober 1935.

(infolge nachträglicher Kollokation von Forderung Klasse V).

**Kt. Aargau** *Konkursamt Zofingen* (4872)  
 Gemeinschuldnerin: Eisenhandlung Frikart A. G., in Zofingen  
 Anfechtungsfrist: Bis 22. Oktober 1935.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Zofingen* (4873)  
 Gemeinschuldner: König Max, gew. Geschäftsführer der Firma Frikart A. G., Eisenhandlung, in Zofingen.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 22. Oktober 1935, erstere beim Bezirksgericht und letztere beim Gerichtspräsidium Zofingen, anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 22. Oktober 1935 an das Konkursamt Zofingen zu stellen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Echallens* (4853)  
 Failli: Jauslin Georges, charcutier, Echallens.  
 Date du dépôt: 12 octobre 1935.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cessation des droits de la masse (art. 49 ord. de 1911): 22 octobre. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2, de l'ord. 1911.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (4874)  
 Failli: Roulet Louis, produits agricoles, à Lausanne.  
 Délai pour intenter action: 22 octobre 1935.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (4875)  
 Failli: Siegrist Raoul, à Lausanne.  
 Délai pour intenter action: 22 octobre 1935.

**Ct. du Valais** *Arrondissement de Conthey* (4876)  
 Failli: Manufacture de Caractères en bois S.A., Ardon.  
 L'état de collocation est déposé à l'Office des Faillites de Conthey, à Ardon, où il peut être consulté. Les actions en contestation devront être introduites dans les 10 jours à dater de la présente publication.  
 Si on, le 9 octobre 1935. L'administrateur:  
 Dr. Edm. Gay, avocat.

**Kt. Wallis** *Konkursamt Visp* (4877)  
**Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.**  
 Im Konkurse über die Eheleute Berthoud-Supersaxo, Hôtel Mont Cervin et de la Gare, Visp, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes

und der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (4878)  
 Das Konkursverfahren über Gysi Hans, geb. 1886, Wirt, Luisenstrasse 40, Zürich 5, dato wohnhaft Pflanzschulstrasse 58, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. September 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Riesbach-Zürich* (4854)  
 Das Konkursverfahren über Brauchli Johanna geb. Keller, Frau, Forchstrasse 113, in Zollikerberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Oktober 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterschli-Zürich* (4879)  
 Gemeinschuldner: Baumgartner Alfred, von Seedorf, Vertretung in Waren aller Art, wohnhaft Schaffhauserstrasse 8, in Zürich 6.  
 Datum der Schlussverfügung: 2. Oktober 1935.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterschli-Zürich* (4880)  
 Gemeinschuldnerin: Hamamelia A.-G., chemisch-technisches Laboratorium, Trottenstrasse 25, Zürich 10.  
 Datum der Schlussverfügung: 2. Oktober 1935.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (4907-09)  
 Gemeinschuldner:

1. Unitas Handels- und Industrie A. G. in Liq., Aktiengesellschaft, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw., Freiestrasse 32;
2. Weidmann-Rinderspacher Lucien, Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma Lucien Weidmann, technische Neuheiten, Klybeckstrasse 73;
3. Ritter-Rotb Emil, wohnhaft Steinentorberg 2, Inhaber der Firma Emil Ritter, Wirtschaftsbetrieb, Schneidergasse 11, früher St. Johanns-Vorstadt 29, alle in Basel.

Datum der Schlussklärung: 5. Oktober 1935.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
 (SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (4881)  
 Par jugement du 8 octobre 1935, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de la Société Immobilière Le Vivier S.A., ayant son siège à Genève.  
 La faillite a été réintégrée dans la libre disposition de ses biens  
 J. Gavard, commis-greffier.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (6317\*)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurse des Riedener Adolf, geb. 1906, Schreinermeister, Dietlikon, dato in Ossingen, gelangt Montag, den 21. Oktober 1935, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum neuen Adler, Ueberlandstrasse 191, in Dübendorf im Auftrage des Konkursamtes Bassersdorf auf 1. öffentliche Steigerung:

In Dübendorf gelegen:

Ein Wohnhaus an der Churfürstenstrasse Nr. 30, unter Assek. Nr. 1298 für Fr. 25,000.— brandversichert, mit 493 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 5556 (Grundbuchblatt 3271).

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 23,000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Zürich 11, den 14. September 1935.

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:  
 Graf, Substitut.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Illnau* (6321\*)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurse über Riedener Adolf, geb. 1906, Schreinermeister, in Ossingen, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Bassersdorf Mittwoch, den 23. Oktober 1935, um 15 Uhr, im Restaurant zur « Sonne », in Effretikon, auf erste öffentliche Steigerung:

In Effretikon gelegen:

Ein Wohnhaus (Chalet), Assek. Nr. 1234, für Fr. 40,000.— assekuriert, mit

ca. 5 a 66,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Umgelände im Brandriedt, an der Moosburgstrasse.

Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 26,000.—.

Unmittelbar vor Erteilung des Zuschlages hat der Ersteigerer eine Baranzahlung von Fr. 1000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis können vom 12. Oktober 1935 an auf dem Bureau des unterzeichneten Konkursamtes eingesehen werden.

Illnau, den 20. September 1935.

Konkursamt Illnau:  
 G. Unsel, Notar.

## Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (4910)

## Grundstück-Versteigerung. — 1. Gant.

Donnerstag, den 14. November 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumlingsgasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse der *Roesen-Schnellmann-Frieda*, geschieden, deutsche Staatsbürgerin, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VII, Parzelle 850<sup>m</sup>, haltend 2 a 27,5 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus, Feldbergstrasse 41, Hintergebäude.

Brandschätzung: Fr. 74,000.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 83,650.—

Beim Zuschlag sind Fr. 1400.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 25. Oktober 1935 an zur Einsicht auf.

Basel, den 12. Oktober 1935. Konkursamt Basel-Stadt.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (4882)  
Vente d'une Villa.

Le mercredi 13 novembre 1935, à 14 h., au Prieuré, petite salle du cercle, à Pully, l'office des faillites de Lausanne, procédera à la vente à tout prix de la villa ayant 3 appartements de 2 et 3 pièces et dépendances, garage et jardins appartenant à la faillite de la société immobilière *La Dianette A. S. A.*, à Pully, et sise en Combes, commune de Pully.

Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges à disposition au bureau de l'office, rue de Genève 7.

Lausanne, le 7 octobre 1935. Le préposé: E. Pilet.

Kt. Wallis Konkursamt Visp (4883)  
Konkursamtliche Hotelsteigerung.

Das Konkursamt Visp bringt auf öffentliche 2. Versteigerung am 21. Oktober, um 15 Uhr, im Hotel Mont Cervin, folgende Liegenschaften auf Gebiet Visp:

Grundstück	Schätzung:
Grundstück Nr. 197, Blatt Nr. 3, Bahnhofstrasse, Hotel, 395 m <sup>2</sup> .	Fr. 64,800.—
Grundstück Nr. 197, Blatt Nr. 3, Bahnhofstrasse, Waschhaus und Stall	1,530.—
Grundstück Nr. 197, Blatt Nr. 3, Bahnhofstrasse, Garten, Platz, 727 m <sup>2</sup>	2,545.—
Grundstück Nr. 197, Blatt Nr. 3, Bahnhofstrasse, Garage, 85 m <sup>2</sup> .	500.—
Grundstück Nr. 291, Blatt Nr. 5, Stockmatte, Gartenhaus 12 m <sup>2</sup> .	120.—
Garten, 1414 m <sup>2</sup> .	2,121.—
Grundstück Nr. 291, Blatt Nr. 5, Stockmatte, Acker, Wiese, 757 m <sup>2</sup> .	1,135.—
Grundstück Nr. 1493, Blatt Nr. 24, Neuen Erben Acker, Wiese 1927 m <sup>2</sup> .	963.—
Grundstück Nr. 1782, Blatt Nr. 27, Seewji, Acker, Wiese, 392 m <sup>2</sup> .	71.—
Grundstück Nr. 2337, Blatt Nr. 28, Seewji, Acker, Wiese, 687 m <sup>2</sup> .	206.—

Verkehrsschätzung: Fr. 124,927.—

Versteigert werden auch sämtliche Mobilien des Hotel Mont Cervin, Visp. Verkehrsschätzung der Mobilien Fr. 46,531.90.

Gläubiger: Konkursmasse der Eheleute *Berthoud-Supersaxo*, Hotel Mont Cervin et de la Gare, Visp.

Die Versteigerungsbedingungen liegen seit dem 17. September 1935 auf dem Amte zur Einsicht auf.

Visp, den 8. Oktober 1935. Konkursamt Visp.

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

## Réalisation des immeubles

## dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. dn 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Inneert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Inneert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dñglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 4 (4855)  
Erste Steigerung.

Schuldner: *Knabenhans-Vontobel & Söhne*, Bäckerstrasse 104, Zürich 4.

Pfandigentümer: Dieselben.

Ganttag: Mittwoch, den 16. Oktober 1935, nachmittags 2¼ Uhr.

Gantlokal: Amtlokal Bäckerstrasse 94/I, Zürich 4.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 28. September 1935 an.

Eingabefrist: Bis Dienstag, den 10. September 1935.

## Grundpfand:

Grundprotokoll Aussersihl D 42, Seite 543, Kat. Nr. 1771:

- Ein Wohnhaus mit Magazin, Bureau und gew. Keller an der Kochstrasse 18 (früher Nr. 16), in Zürich 4, unter Assek.-Nr. 2320 für Fr. 90,000.— assekuriert, Schätzung 1931;
- Ein Wohnhaus mit Garagen usw., an der Kanzleistrasse 223 daselbst, unter Assek.-Nr. 2080 für Fr. 65,000.— assekuriert, Schätzung 1931, mit
- 7 Aren 64,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Grunddienstbarkeiten, Revers usw., laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 120,000.—

Der Erwerber hat an der Steigerung vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 3000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 20. August 1935. Betreibungsamt Zürich 4.  
Bosshard.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 6 (6345)  
Grundpfandverwertung. — 1. Steigerung.

Schuldnerin: *Bodenwert A. - G.*, mit Sitz Steinvorstadt 36, Basel. Pfandigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Montag, den 2. Dezember 1935, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zum «Milchbuck» (Fr. Jäger), Schaffhauserstrasse Nr. 113, in Zürich 6-Unterstrass.

Eingabefrist: Bis 1. November 1935.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 9. November 1935 an.

Grundpfand:

Laut Grundprotokoll Unterstrass Band 34, pag. 54, Grundplan Blatt 26, Kataster Nr. 2454:

- Ein Doppelwohnhaus an der Greblaackerstrasse, Pol.-Nr. 7/Ecke Langaackerstrasse, in Unterstrass-Zürich 6, unter Assek.-Nr. 1814, für Fr. 129,000.— brandversichert. Schätzung 1931.
- Vier Aren 94,2 m<sup>2</sup> Land, nämlich: 174,4 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, 319,8 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten.

Grenzen, Anmerkung und Vormerkungen laut Grundbuch.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000 in gesetzl. Barsehaft zu errichten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 11. Oktober 1935. Betreibungsamt Zürich 6:  
Der ordentl. Stellvertreter:  
Otto Fehr.

Ct. de Neuchâtel Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds (4884)  
Première vente.

Débitrice: *Société immobilière rue de la Serre 22 S. A.*, à la Chaux-de-Fonds.

Lieu et date de la vente: Par le créancier hypothécaire en deuxième rang, le lundi 25 novembre 1935, à 14 heures, à la salle du rez-de-chaussée de l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, rue Léopold Robert 3.

Désignation de l'immeuble: Cadastre de La Chaux-de-Fonds, article 184, pl. fo. 16, nos 184, 251, 252, 187 et 188, rue de la Serre, bâtiments et dépendances de 684 m<sup>2</sup>. Ce bâtiment porte le n° 22 de la rue de la Serre, il est assuré pour fr. 120,200.— plus 50 %.

Estimation cadastrale: fr. 120,000.—

Estimation officielle: fr. 95,000.—

Dépôt des conditions de la vente: 10 novembre 1935 à l'office.

Délai de production: 3 novembre 1935.

Office des Poursuites de La Chaux-de-Fonds:

Le préposé: A. Chopard.

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 11-Oerlikon (6284)  
Zweite Steigerung.

Schuldnerin: *Baugenossenschaft Hirschenwiese-Friesenberg*, Zürich 11 Oerlikon.

Pfandigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Freitag, den 18. Oktober 1935, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Hotel «Sternen», Zürich 11 Oerlikon.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 1. Oktober 1935 an.

Grundpfand: In Zürich 11-Oerlikon gelegen.

Grundbuchsblatt 1573:

Ein Wohnhaus unter Nr. 1434 für Fr. 140,000.— assekuriert.

Kat. Nr. 2722. Plan 9.

7 Aren 76 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten am Probueweg Nr. 8.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundbuch.

An der ersten Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 80,000.—

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlage Fr. 2000.— auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 11, den 30. August 1935. Betreibungsamt Zürich 11:  
Hch. Bachmann.

Ct. de Neuchâtel Office des poursuites du Val-de-Ruz, à Cernier (4895)  
Vente d'immeuble à Saint-Martin — Seconde enchère.

Aucune offre n'ayant été faite à la première séance d'enchères du mercredi 9 octobre 1935, l'immeuble dont la désignation suit, appartenant à *Luca Solca*, entrepreneur, domicilié à Saint-Martin, et dont la réalisation est requis par le créancier hypothécaire en premier rang, sera réexposé en vente, par voie d'enchères publiques, le mercredi 13 novembre 1935, dès 15 heures, au café-restaurant Monnier-Berthoud, à Saint-Martin, savoir:

## Cadastré de Chézard-Saint-Martin:

Article 2352, pl. fo. 9, n° 22, 23, 24, 25, 26, 51, 52, à Saint-Martin, et pl. fo. 16, n° 1, aux Chintres, bâtiments, places, verger, champ de 5720 m<sup>2</sup>.

Les bâtiments compris sur cet article sont à l'usage de logements et rural et de deux remises. Ils sont assurés contre l'incendie pour fr. 30,900.— plus supplément de 30 %, fr. 2500.— plus supplément de 30 % et fr. 1300.—.

Estimation cadastrale fr. 30,105.—.

Evaluation officielle fr. 28,000.—.

Pour les servitudes grevant le dit immeuble ou constituées à son profit, ainsi que pour sa désignation plus complète (limite, etc), on s'en réfère au registre foncier, dont un extrait est déposé à l'office.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant dix jours à compter du 14<sup>e</sup> jour avant la date de la vente.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Cernier, le 10 octobre 1935.

Office des poursuites du Val-de-Ruz:

Le préposé: Et. Müller.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursi concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursi concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominali hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

**Kt. Bern****Konkurskreis Bern**

(4896)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Müller A. P. & Co., Papierhaus zum Zähringer, Kramgasse 60, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 8. Oktober 1935.

Sachwalter: Hans Haldemann, Notar, Suvahaus, Laupenstrasse 11, in Bern. Eingabefrist: Bis 10. November 1935.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. November 1935, 14½ Uhr, im Bureau des Sachwalters, Suvahaus, Laupenstrasse 11, in Bern.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung, d. h. vom 17. bis 26. November 1935 beim Sachwalter.

**Kt. Bern****Konkurskreis Biel**

(4885)

Schuldner: Hädener Ch., Schreibmaschinen- und Büreanrichtungen, in Biel, Freiestrasse Nr. 1.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Biel: 9. Oktober 1935.

Dauer der Stundung: 2 Monate, also bis 9. Dezember 1935.

Sachwalter: Fr. Benri, Bureau Revisia, Zentralstrasse 33, in Biel.

Eingabefrist: Bis und mit 30. Oktober 1935.

Gläubigerversammlung: Montag, den 25. November 1935, vormittags 9 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Berne****Arrondissement de Courtelary**

(4897)

Débitur: Lohner Henri-Arnold, fabricant d'horlogerie, Tramelan-Dessus.

Date du jugement accordant le sursis: 3 octobre 1935.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Raoul Benoit, notaire, Tramelan-Dessus.

Délai des productions: 30 octobre inclusivement.

Assemblée des créanciers: Jeudi 21 novembre 1935, à 15 heures, en l'étude du commissaire à Tramelan-Dessus.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers en l'étude du commissaire.

**Kt. Basel-Land****Konkurskreis Binningen**

(4856)

Schuldnerin: Firma Bonometti Gebr., Baugeschäft, Aktiengesellschaft, in Binningen, Höhenweg Nr. 17, mit Zwigniederlassung in Basel.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht von Baselland als Nachlassbehörde: 27 September 1935.

Sachwalter: A. Gutzwiller, Betreibungsbeamter zu Binningen

Eingabefrist: Bis und mit 1. November 1935.

Alle Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich und begründet anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. November 1935, 14½ Uhr, im Restaurant zum «Holces-hloss», in Binningen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Betreibungsamt Binningen.

**Kt. Basel-Land****Konkurskreis Binningen**

(4857)

Schuldner: Marchetti Josef, ledig, Baumeister, Feldstrasse Nr. 93, in Allschwil.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht von Baselland als Nachlassbehörde: 4. Oktober 1935.

Sachwalter: A. Gutzwiller, Betreibungsbeamter zu Binningen.

Eingabefrist: Bis und mit 1. November 1935.

Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich und begründet anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. November 1935, 14½ Uhr, im Restaurant «Central», Baslerstrasse Nr. 200, in Neu-Allschwil

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Betreibungsamt Binningen.

**Kt. St. Gallen****Konkurskreis Alltrogenburg**

(4887)

Schuldner: Graf Albert, Käseerei mit Schweinehaltung und Landwirtschaft, Albikon-Kirchberg (St. Gallen).

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Kantonsgerichtes St. Gallen (I. Zivilkammer): 27. September 1935.

Sachwalter: J. Brunner, Konkursbeamter, Bütschwil.

Eingabefrist: Bis 31. Oktober 1935.

Die Gläubiger des Obgenannten werden aufgefordert, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. November 1935, nachmittags 3½ Uhr, im Restaurant z. «Bahnhof» (I. Stock), in Bazenheid.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. St. Gallen****Konkurskreis St. Gallen**

(4886)

Schuldner: Wetter-Mennel Oskar, von Schlatt, Drogen und Lebensmittelgeschäft (Krontal-Drogerie), Korschacherstrasse 183, wohnhaft Falkensteinstrasse 100, St. Gallen O.

Datum der Stundungsbewilligung mit Entscheid des Bezirksgerichtes St. Gallen, II. Abteilung: 23. September 1935.

Sachwalter: Dr. A. Grünenfelder, Konkursbeamter, Hauptbahnhofgebäude, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis 2. November 1935.

Die Gläubiger des Petenten werden hierdurch aufgefordert, ihre Forderungseingaben, mit den nötigen Belegen versehen, dem Sachwalter einzureichen. Nicht rechtzeitige Forderungsanmeldung hat Verlust des Stimmrechtes zur Folge.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 16. November 1935, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 103, Hauptbahnhofgebäude, I. Stock, St. Gallen C.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Ct. Ticino****Circondario di Lugano**

(4888)

Debitrice: Donini Carla & Co. S. A. Lugano.

Decreto di moratoria: 4 ottobre 1935, della Pretura di Lugano-Città.

Commissario per il concordato: Mario Solari, ex suppl. Ufficiale di Esecuzioni a Lugano.

Termine per le insinuazioni di eredito: 31 ottobre 1935.

Assemblea dei creditori: 20 novembre 1935, alle ore 14.30, nella sala dell'Ufficio di Esecuzioni in Lugano, Via Pretorio.

Esame degli atti: A partire dal 10 novembre 1935, presso il commissario, in Corso Elvezia n. 4.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. St. Gallen****Bezirksgericht Oberheintal in Altstätten**

(4911/2)

Die Verhandlung über den von Kolb Johann, Kettenstickererei, Oberriet, vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet Dienstag, den 22. Oktober 1935, vormittags 9 Uhr, im Rathaus, in Altstätten, vor Bezirksgericht Oberheintal statt.

Die Verhandlung über den von Baumgartner Paul, Magazine, Altstätten, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet Dienstag, den 22. Oktober 1935, vormittags 10 Uhr, im Rathaus in Altstätten statt.

Die Gläubiger der Genannten sind berechtigt, an den Verhandlungen teilzunehmen und allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung der Nachlassverträge anzubringen.

Altstätten, den 10. Oktober 1935.

Bezirksgerichtskanzlei.

**Kt. Graubünden****Kreisamt V Dörfer in Zizers**

(4889)

Die Verhandlungen über den Nachlassvertrag des Gensetter Christian, Gärtner, in Landquart, mit seinen Gläubigern, werden hiermit angesetzt auf Samstag, den 19. Oktober 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtszimmer im Steinbock in Zizers.

Einsprachen gegen den Nachlassvertrag können bei der Verhandlung geltend gemacht werden.

Zizers, den 8. Oktober 1935.

Für die Nachlassbehörde V Dörfer:

J. Thomann.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

**Omologazione del concordato**

(L. E. F. 306, 308, 317.)

**Kt. Solothurn****Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn**

(4890)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 26. September 1935 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) des Fürst Walter, Malermeister, in Grenchen, bestätigt.

Solothurn, den 9. Oktober 1935.

Für den Gerichtsschreiber:

F. Kofmehl.

**Ct. Ticino Pretura di Bellinzona (4891)**

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 24/27 settembre 1935 ha omologato il concordato proposto da Balestra Agostino, fu Luigi, scultore, in Bellinzona, sulla base del 30 % pagabile entro il 20 ottobre 1935.

Bellinzona, li 9 ottobre 1935. Pretura di Bellinzona:  
F. Biaggi, seg. assess.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (6343<sup>a</sup>)**

Débiteur: Montandon Ulysse, agriculteur, à Cottendant sur Colombier. Commissaire: M<sup>e</sup> Albert de Coulon, notaire, à Boudry. Date du jugement d'homologation: 8 octobre 1935.

Neuchâtel, le 8 octobre 1935. Le greffier du Tribunal cantonal:  
J. Calame.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (6344<sup>a</sup>)**

Débitrice: Société en commandite Picard & Cie., Fabrique Germinal, Fabrique d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds. Commissaire: M<sup>e</sup> Alfred Aubert, avocat, à La Chaux-de-Fonds. Date du jugement d'homologation: 8 octobre 1935.

Neuchâtel, le 8 octobre 1935. Le greffier du Tribunal cantonal:  
J. Calame.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (4892)**

Par jugement du 23 septembre 1935, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Eisenhoffer Berthe, Madame Veuve, café de la couronne, Place du Lac 1, à Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de 10 jours pour intenter action.

John Gavard, commis-greffier.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (4893)**

Par jugement du 23 septembre 1935, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Degallier-Fiscalini Pauline, Madame, magasin de gants, Rue de la Corratierie 18, et Rue de la Confédération 26, à Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de 10 jours pour intenter action.

John Gavard, commis-greffier.

**Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole**  
(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)**Kt. Bern Richteramt Obersimmental in Blankenburg (4913)****Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.**

Schuldner: Burri-Kohli Samuel, Landwirt und Negotiant, Häuser-St. Stephan. Verhandlungstermin: Freitag, den 25. Oktober 1935, nachmittags 16 Uhr, im Schlosse zu Blankenburg.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages schriftlich bis zum Termine, oder mündlich an demselben anbringen.

Blankenburg, den 9. Oktober 1935.

Der Gerichtspräsident: Gautschi.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

**Kt. Graubünden Bezirksamt Hinterrhein in Aandeer (4898)****Pfand- und gewöhnliches Nachlassverfahren**

der A. G. Hotel Fravi Aandeer.

Das Hohe Bundesgericht hat den Rekurs gegen den Entscheid des Bezirksgerichtsausschusses Hinterrhein vom 24. Juni 1935 abgewiesen. Der genannte Entscheid ist somit in Rechtskraft getreten. Der Sachwalter, Gemeindepräsident J. Rostetter, Aandeer, wird mit der Vollziehung des Entscheides beauftragt unter Respektierung der diesbezüglichen Gesetzesbestimmungen.

Aandeer-Bärenburg, den 9. Oktober 1935.

Namens des Bezirksgerichtsausschusses Hinterrhein:  
Der Präsident: P. Scherrer.

**Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen****Kt. Basel-Stadt Konkurskreis Basel-Stadt (4915)****Nachtrag zum Kollokationsplan und Verteilungsliste.**

Im Nachlassverfahren der Bank Paravicini, Christ & Cie. in Nachlassliquidation liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, St. Albananlage 1, Basel, und beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf. Klagen gegen den Kollokationsplan sind innert 10 Tagen beim Konkursgericht einzureichen.

Gleichzeitig wird eine Verteilungsliste betreffend eine erste Abschlagsdividende von 12 % während 20 Tagen zur Einsicht der Gläubiger aufgelegt.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert 20 Tagen beim Appellationsgericht Basel-Stadt als Bankennachlassbehörde einzureichen.

Paravicini, Christ & Cie. in Nachlassliq.  
Der Liquidator:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft.

**Verschiedenes — Divers — Varia****Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (4916)****Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich**

hat am 7. Oktober 1935

in Sachen

Sperrholz A.-G., Vulkanstrasse 122, Zürich 9,  
Schuldnerin,

betreffend Insolvenzerklärung und Konkursaufschub,  
verfügt:

1. Von der Behebung der Ueberschuldung der Sperrholz A.-G. infolge Verzichts eines Hauptgläubigers auf seine Forderung wird Vormerk genommen und damit das Geschäft als erledigt abgeschlossen.

Das mit Verfügung vom 2. April 1935 angeordnete Betreibungsverbot wird damit aufgehoben.

2. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Publikation in den in der Verfügung vom 2. April 1935 erwähnten Blättern.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich:  
Der Substitut: Erne.

**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 5 (4858)****Gantrückruf.**

Die Donnerstag, den 31. Oktober 1935, nachmittags 4 Uhr, im Hotel «Limmathaus», Limmatstrasse 118, angesetzte I. Steigerung bezüglich der Liegenschaft Heinrichstrasse 95, des Egli Emil, Herrliberg, findet zufolge Konkursöffnung über den Schuldner nicht statt.

Zürich, den 12. Oktober 1935. Betreibungsamt Zürich 5:  
A. Pfister.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern (4899)****Verteilungsliste und Schlussrechnung.**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Kommanditgesellschaft Gerber-Hiltbrunner & Cie. F., bonneterie et mercerie en gros, in Bern (alte Firma), und des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Gerber Friedrich, liegt die Verteilungsliste beim Liquidator, Notar Hans Marti, Marktgasse 11, in Bern, zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 22. Oktober 1935.

Bern, den 8. Oktober 1935.

Namens des Gläubigerausschusses:  
Der Liquidator: Marti, Notar.

**Kt. Luzern Konkursamt Weggis (4894)****Zweite Publikation.**

Im Konkurs über Jung-Müller Christ, Hotelier, in Weggis (summarisches Verfahren), hat die Aufsichtsbehörde die Admassierung der Liegenschaft Hotel & Pension Alpenblick in der Gemeinde Weggis verfügt.

Eingabefrist für pfandversicherte Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 25. Oktober 1935.

Weggis, den 7. Oktober 1935.

Das Konkursamt.

**Ct. Ticino Pretura di Bellinzona (4914)****Concessione di moratoria.**

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 10 ottobre 1935, ha concesso a Ferrari Gaspare, macellaio, in Bellinzona, una moratoria di mesi due in vista di concordato.

L'avv. Franco Bonzàngo, in Bellinzona, è stato designato quale commissario per il concordato.

Bellinzona, li 10 ottobre 1935.

La Pretura di Bellinzona:  
F. Biaggi, seg. assess.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna****Bureau de Delémont**

Commerce de bois, scierie. — 1935. 9 octobre. La raison individuelle Jean Aebin, commerce de bois et scierie, à Vicques (F. o. s. du e. du 26 mars 1921, n° 81, page 621), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean Aebin», à Vicques.

Le chef de la maison Jean Aebin, à Vicques, est Jean Aebin, fils de Jean, originaire de Muttenz et domicilié à Vicques. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Jean Aebin» qui est radiée. Commerce de bois et scierie.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

Bauunternehmung. — 9. Oktober. Der Inhaber der Einzelfirma A. Marazzi, Bauunternehmung und Baumaterialienhandlung, mit Sitz in Trubschachen (S. H. A. B. Nr. 84 vom 5. April 1909, Seite 589), ist nunmehr heimatrechtlich in Trubschachen.

Schreinerei. — 9. Oktober. Die Kollektivgesellschaft Christian Blunier & Söhne in Liq., mit Sitz in Trub, Mechanische Schreinerei (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1934, Seite 73), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Metzgerei, Viehhandel. — 9. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Walter Oesch, mit Sitz in Schüpbach, Gde. Signau, ist Walter Oesch, des Jakob, von Oberlangenegg, wohnhaft in Schüpbach, Gde. Signau. Metzgerei und Handel mit Vieh.

**Bureau Wangen a. A.**

Hotel. — 3. Oktober. Die Firma Jakob Müller-Kummer, in Niederbipp, Betrieb des Hotels zur «Sonne» (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1919), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Hotel. — 3. Oktober. Inhaberin der Firma Wwe. Elise Müller-Kummer, in Niederbipp, ist Wwe. Elise Müller geb. Kummer, von und wohnhaft in Niederbipp. Betrieb des Hotels zur «Sonne». Dürrmühle.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Reparatur von Automobilen usw. — 1935. 7. Oktober. Walter Geiser-Buser, von Basel, Josef Müller-Baumann, von Basel, und Gottfried Bachmann-Stäubli, von Buchholterberg (Bern), alle in Basel, haben unter der Firma **W. Geiser & Cie**, in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1935 begonnen hat. Die Unterschrift führt einzig Walter Geiser-Buser. Reparatur und Unterhalt von Automobilen, Servicestation, Handel in allen einschlägigen Artikeln. Vogesenstrasse 75.

Buchhandel usw. — 7. Oktober. **Sanitasverlag A. G.**, in Bern, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1932, Seite 2515), Handel mit Büchern aller Art usw. Das Domizil wurde verlegt nach Rosshofgasse 2 (bei Breitmeier-Strub).

Treuhandbureau. — 7. Oktober. Die Firma **Gustav Martin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1934, Seite 3548), Treuhand-, Revisions- und Verwaltungsbureau, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Hutgasse 6.

Tapezierer usw. — 7. Oktober. Der Inhaber der Firma **Hans Ettlin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1926, Seite 1063), Tapezierer usw., nimmt ferner in die Natur des Geschäftes auf Fachschule für Tapezierer und Dekorateur.

Innendekoration. — 7. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Ettlin Sohn**, in Basel, ist Johann Albert Ettlin, von und in Basel. Innendekoration, Handel in Vorhängen und Polstermöbeln. Steinenvorstadt 54.

Drogerie usw. — 7. Oktober. Die Einzelfirma **Alois Zwahl**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1929, Seite 1950), Drogerie usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Unter der Firma **St. Johann Drogerie A. G.**, bildet sich auf Grund der Statuten vom 1. Oktober 1935 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer zum Betrieb einer Drogerie und zur Uebernahme von Vertretungen in Artikeln der Drogeriebranche. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 250. Gemäss Kaufvertrag vom 1. Oktober 1935 bringt Alois Zwahl-Estlinbaum Aktien im Werte von Fr. 8997.20 und Passiv von Fr. 4550.95 ein. Für den Uebernahmewert von Fr. 4446.25 erhält er 14 Aktien und eine Unterschrift von Fr. 946.25. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Frieda Siegrist-Estlinbaum, Hausfrau, von und in Basel. Zu Geschäftsführern wurden ernannt Alois Zwahl-Estlinbaum, und Emma Zwahl-Estlinbaum, deutsche Staatsangehörige, in Basel. Alle führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: St. Johanns-Vorstadt 31.

Chemisch-technische Produkte. — 8. Oktober. Inhaber der Firma **Goedecke**, in Basel, ist Haimo Alexander Goedecke, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Handel in chemisch-technischen Produkten. Aeschengraben 6.

Handel in Orientteppichen. — 8. Oktober. Die Firma **Hostettler-Frank**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 275 vom 2. November 1933, Seite 2555), Handel in Orientteppichen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Spalenberg 4.

Bonneteriewaren. — 8. Oktober. Inhaber der Firma **Charles Nebiker**, in Basel, ist Karl Nebiker-Lüthi, von Eptingen (Baselland), in Basel. Handel in Bonneteriewaren. Grenzacherstrasse 66.

Bank. — 8. Oktober. In der Aktiengesellschaft **Eidgenössische Bank (Actiengesellschaft)**, in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1935, Seite 244), Bankgeschäft, wurde zu einem Mitglied des Direktoriums mit Kollektivunterschrift ernannt Max Mischler, von Rüeggisberg (Bern), in Genf.

Drogerie. — 8. Oktober. Inhaberin der Firma **Maria Th. Bohni**, in Basel, ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Maria Theresia Bohni-Hermann, von Frnkendorf, in Basel, mit ihrem Ehemanne Max Jean Bohni in Gütertrennung lebend. Drogerie. Elsässerstrasse 25.

8. Oktober. Die Genossenschaft **Genossenschaftliche Selbsthilfe der Posamenter**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1935, Seite 207) Beschaffung von Verdienstmöglichkeiten für ältere stellenlose Angehörige der Basler Seidenindustrie usw., hat in der Generalversammlung vom 20. Juli 1935 die Statuten teilweise revidiert. Der Vorstand besteht nunmehr aus 3 Mitgliedern. Aus dem Vorstand ist Hermann Kühner-Lohrer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurden gewählt Johann Kläuser, Posamenter, von Herznach, Präsident, Walter Weber, Vertreter von Geunsee (Luzern) und Emilie Sütterlin, Posamenterin, von Basel; alle in Basel. Sie führen die Unterschrift je zu zweien. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach St. Johanns-Vorstadt 68.

8. Oktober. Die «Auskunftei W. Schimmelpfeng Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Leipzig (S. H. A. B. Nr. 106 vom 9. Mai 1931, Seite 1021), Auskunftei, gibt ihre Zweigniederlassung in Basel auf; die Firma **Auskunftei W. Schimmelpfeng Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Leipzig, Zweigniederlassung Basel**, wird daher gelöscht.

Instandhaltung von Elektromotoren. — 9. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **Elmos Aktiengesellschaft**, in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1935, Seite 976), Instandhaltung von Elektromotoren usw. ist Leopold Brandeis ausgeschieden. Zu einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Eduard Schnurrenberger, Ingenieur, von Pfäffikon (Zürich), in Basel. Er zeichnet zusammen mit einem der andern Zeichnungsberechtigten; seine Procura ist erloschen.

Lichtspieltheater. — 9. Oktober. Inhaber der Firma **Arthur Mutz**, in Basel, ist Arthur Mutz-Wagner, von und in Basel. Betrieb eines Lichtspieltheaters. Obere Rebgasse 28.

9. Oktober. Die **Möbel & Innenarchitektur A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1933, Seite 2410), Fabrikation und Handel in Möbeln usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Zürcherstrasse 17.

9. Oktober. Die **Kapital- und Industriewerte A. G.** (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1933, Seite 1706), Verwaltung von Vermögenswerten, hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. September 1935 ihren Sitz von Basel nach Birsfelden verlegt (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1935, Seite 2443) und wird in Basel gelöscht.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Inschutznahme von Elektromotoren, Schreibmaschinen usw. — 1935. 24. September. Die seit 24./29. Mai 1933, mit Sitz in Zürich, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma «**Elmos Aktiengesellschaft**» (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1935, Seite 2261), hat gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. August 1935, in St. Gallen C., unter der Firma **Elmos Aktiengesellschaft St. Gallen** eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese gelten die Bestimmungen der Statuten der Hauptniederlassung vom 12. Mai 1933. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Ihr Zweck ist: Weiterführung des unter der Firma «**Brandeis & Co.**» Elektromotoren- und Schreibmaschinenschutz», in Zürich, betriebenen Geschäftes: Inschutznahme von Elektromotoren, Schreibmaschinen und sonstigen Apparaten. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,000; es ist eingeteilt in 10 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Sigmund Feigner, Ingenieur, litauischer Staatsangehöriger, in Bregenz, Präsident; Dr. Gottlieb Corrodi, Rechtsanwalt, von und in Zürich, und Eduard Schnurrenberger, Ingenieur, von Pfäffikon (Zürich), in Basel. Für die Filiale St. Gallen zeichnet der Verwaltungsratspräsident Sigmund Feigner kollektiv mit dem Geschäftsführer der Filiale Josef Ochsner, von Tablat-St. Gallen, in St. Gallen, welchem Kollektivprokura erteilt ist. Geschäftslokal: Teufenerstrasse 5, I.

8. Oktober. Inhaberin der Firma **Mumenthaler-Grob, Handelshaus**, in Wattwil, ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Olga Mumenthaler-Grob, von Langenthal (Bern), in Wattwil. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann Alfred Emanuel Mumenthaler besteht vertragliche Gütertrennung. Handel in Baumaterialien und Handel aller Art. Rickenstrasse.

Kochfett- und Margarinefabrik. — 8. Oktober. **Aktiengesellschaft Gattiker & Cie.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 127 vom 2. Juni 1933, Seite 1326). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Gattiker, von Richterswil, und Erich Walter Doerffel, von Basel; beide in Rapperswil (St. Gallen).

8. Oktober. **Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft) (Banque fédérale Société Anonyme)**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1935, Seite 2717). Der Verwaltungsrat hat Max Mischler, von Rüeggisberg (Bern), in Genf, zum Mitglied des Direktoriums ernannt. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Damenbinden usw. — 8. Oktober. Die Inhaberin der Firma **Schlatter, Prosana-Vertrieb, St. Gallen**, Fabrikation und Vertrieb von hygienischen Damenbinden und ähnlichen Artikeln, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 74), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Museumstrasse 47.

8. Oktober. **Käsereigenossenschaft Niederstetten**, Genossenschaft, mit Sitz in Niederstetten-Henau (S. H. A. B. Nr. 190 vom 17. August 1926, Seite 1488). Der bisherige Aktuar Martin Strübi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu und als Aktuar wurde in den Vorstand gewählt Emil Naef, Schlosser und Landwirt, von St. Peterzell, in Niederstetten. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Käsererei. — 8. Oktober. Die Firma **Alb. Knellwolf, Käser, Käsererei**, in Wolfertswil-Degersheim (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1934, Seite 1732), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Delikatessen. — 8. Oktober. Zwischen der Firmainhaberin **Hedwig Rohner, Delikatessen**, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1935, Seite 70) und deren Ehemann Hermann Rohner besteht gesetzliche Gütertrennung.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

1935. 8. Oktober. **Sozietad per promover la tratga de bistga Savognin (Viehzuchtgenossenschaft Savognin)**, mit Sitz in Savognin (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1932, Seite 4). Aus dem Vorstand ist Peter Spinatsch ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt Ammann Johann Netzer, Landwirt, von und in Savognin. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

Weinhandlung, Hotel. — 8. Oktober. Die Firma **Jos. Schwarz Erben, Weinhandlung und Hotel Oberalp**, in Disentis (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1932, Seite 2330), ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen.

Hotel, Weinhandlung. — 8. Oktober. Inhaber der Firma **Anton Schwarz**, in Disentis, ist Anton Schwarz, von Disentis, wohnhaft in Disentis. Hotel Oberalp und Weinhandlung.

Gasthaus, Pferdehandel. — 9. Oktober. Die Firma **Pietro Toloni**, Gasthaus zum Rhätikon und Pferdehandel, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 185 vom 11. August 1915, Seite 1107), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft, Fuhrhalterei. — 9. Oktober. Inhaber der Firma **Luigi Domenico Toloni**, in Davos-Platz, ist Luigi Domenico Toloni, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Davos-Platz. Wirtschaft zum Rhätikon und Fuhrhalterei.

## Aargau — Argovie — Argovia

1935. 9. Oktober. Löschung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kantonalen Justizdirektion vom 12. September 1935 gestützt auf Art. 25 der Handelsregisterverordnung:

Die Firma **Emil Gautschi, Bäckerei und Spezereihandlung**, in Gontenschwil (S. H. A. B. 1911, Seite 43), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.



9. Oktober. Der Verein unter dem Namen **Neuapostolische Gemeinde Zofingen**, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. 1928, Seite 46), hat in der Generalversammlung vom 15. September 1935 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Er besteht ohne eigene Statuten nurmehr als Zweiggemeinde der Neuapostolischen Gemeinde Zürich weiter. Der Eintrag in Zofingen wird gelöscht.

**Herrnkonfektion usw.** — 9. Oktober. Die von der Kommanditgesellschaft **Max Dreifuss & Co.**, Handel in Herren-, Jünglings- und Knabenkonfektion, mit Hauptsitz in Aarau und Zweigniederlassung in Baden (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1933, Seite 2752), an Gustav Schempp erteilte Prokura ist erloschen.

**Geschäftsagentur.** — 9. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Moser**, in Aarau, ist Emil Moser, von Besenbüren, in Aarau. Geschäftsagentur, Ulmenweg 7.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

**Mobili e serramenti.** — 1935. 8 ottobre. La ditta **Giuseppe Scascighini**, in Minusio, fabbricazione di mobili e serramenti (F. u. s. di c. del 23 febbraio 1933, n° 45, pagina 448) è cancellata per cessione del commercio.

**Somministrazione di luce ecc.** — 9 ottobre. La ditta **L. Ressigiacchini**, in Ascona, somministrazione di luce ed energia elettrica (F. u. s. di c. del 15 novembre 1923, n° 268, pagina 2143) è cancellata per riscatto dell'azienda da parte del comune di Ascona, avvenuto nell'anno 1926.

**Libreria.** — 9 ottobre. Titolare della ditta **Adolf Lieglein**, in Muralto è Adolf Lieglein, da Zurigo, in Muralto. Libreria della Pace, legatoria.

##### Ufficio di Lugano

10 ottobre. Sotto la ragione **Società Anonima per il Commercio Estero (Société Anonyme pour le Commerce Etranger)**, è stata costituita, con sede in Lugano e per tempo indeterminato, una società anonima avente per iscopo il commercio, soprattutto coll'estero, di materie gregge e lavorate, sotto forma di compra-vendita o commissione, rimanendo l'amministrazione della società abilitata a compiere tutte le operazioni commerciali, economiche o finanziarie pertinenti al conseguimento dello scopo sociale. Il capitale sociale è di fr. 10,000 suddiviso in 20 azioni nominative da fr. 500 ciascuna. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del foglio ufficiale del cantone. L'amministrazione della società è affidata, a scelta dall'assemblea, ad un solo amministratore o ad un consiglio di amministrazione composto di 3 membri. Attualmente è stato nominato un consiglio di amministrazione composto da Dr. Raoul Lusena, finanziere, cittadino italiano, domiciliato a Milano, che fungerà da presidente, Guido Petrolini, banchiere, da Brissago, in Lugano, ed Adolfo De Signori, banchiere, da Montagnola, in Lugano. La firma sociale spetta all'amministratore unico e se l'amministrazione è affidata ad un consiglio al presidente del consiglio stesso, singolarmente, ed agli altri due membri collettivamente. Il recapito sociale è presso la Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, Piazza Manzoni.

**Tintorie e lavanderie chimiche.** — 9 ottobre. **Rinnovazione**, società anonima avente sede in Lugano, esercizio in proprio e per conto di terzi di tintorie e lavanderie chimiche, rammendi, smacchiature, stirerie ed affini (F. u. s. di c. n° 176, del 31 luglio 1934, pagina 2131). Nuovo ed unico consigliere di amministrazione della società è Max Rudolf Berger, di Rodolfo, industriale, da Sennwald (S. Gallo), domiciliato a Lugano, in sostituzione del dimissionario Hans Berger, la cui firma viene cancellata.

**Negozio di pesce.** — 10 ottobre. **Cornelio Giambonini**, defunto, ha cessato di far parte della società in nome collettivo **Luigi Rissone & C° succ. Bandini Giuseppe & C°**, con sede in Lugano, negozio di pesce (F. u. s. di c. del 2 febbraio 1927, n° 27, pag. 188). La società continua tra gli altri due soci **Attilio Luvini** e **Luigi Rissone**, sotto la ragione sociale **Luigi Rissone & C° succ. Bandini Giuseppe & C°** ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Nuovo recapito, Via Nassa n° 20.

##### Distretto di Mendrisio

9 luglio. Sotto la ragione **Società Anonima di Impieghi Mobiliari ed Immobiliari (Saimi)**, si è costituita una società anonima, con sede in Mendrisio, avente per iscopo l'investimento di capitali in valori mobiliari ed immobiliari e la relativa amministrazione. La durata della società è illimitata. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 5 maggio 1935. Il capitale sociale è di fr. 10,000 suddiviso in 10 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del foglio ufficiale del cantone. La società è amministrata da un amministratore unico, che la rappresenta di fronte ai terzi ed è investito della firma sociale. Ad amministratore è stato nominato **Ettore Brenni**, ingegnere, da Salorino, in Mendrisio.

**Lavorazione di marmi, ecc.** — 27 settembre. La società in nome collettivo **Roncoroni e Brazzola**, vendita e lavorazione di marmi, pietre artificiali ed affini, in Chiasso (F. u. s. di c. del 12 dicembre 1934, n° 291, pagina 3424) è sciolta e cancellata; la sua liquidazione è terminata. Attivo e passivo vengono assunti dalla ditta individuale «Prof. Roncoroni» in Mendrisio (F. u. s. di c. dell'11 marzo 1909, n° 59, pagina 415).

La ditta individuale **Prof. Roncoroni**, studio di scoltura, laboratorio in marmi e pietre e decorazioni in cemento, in Mendrisio (F. u. s. di c. dell'11 marzo 1909, n° 59, pagina 415) notifica di aver assunto attivo e passivo della società in nome collettivo «Roncoroni e Brazzola» in Chiasso, ora cancellata.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

**Société immobilière, etc.** — 1935. 2 octobre. Sivant procès-verbal et statuts du 30 septembre 1935, il a été fondé une société anonyme sous la raison sociale **La Bâtisse S. A.** dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les avis et publications se feront dans la Feuille d'Avis de Lausanne. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives. La société a pour but l'achat ou la vente d'immeubles, la construction générale du bâtiment et tous travaux publics. La société est

administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par l'administrateur s'il est seul ou par la signature collective de 2 administrateurs, s'ils sont plusieurs. L'administrateur est **Julien Desgalier**, de Lausanne, y domicilié, entrepreneur. A été désigné fondé de pouvoirs: **Frugolino Caratti**, d'Italie, entrepreneur, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue de France 34, chez **Julien Desgalier**.

**Alimentation, lingerie, mercerie.** — 4 octobre. Sous la raison sociale **Pridoux S. A.**, il a été créé une société anonyme dont le siège est à Lausanne et qui a pour but le commerce d'alimentation et d'articles de lingerie et mercerie. Elle pourra en outre, traiter toutes opérations quelconques nécessaires à la réalisation de son but et en découlant directement ou indirectement. Les statuts portent la date du 27 septembre 1935. La durée de la société est illimitée. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est de 3000 francs, divisé en 12 actions de 250 francs chacune, nominatives, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un ou, si l'administration est composée de plusieurs membres, par les signatures collectives de deux administrateurs. Est désigné comme administrateur **André Ruchet**, d'Ollon, menuisier, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Rue St. Laurent 3, dans ses bureaux.

**Regarnissage de marteaux pour pianos, etc.** — 8 octobre. Le chef de la maison **Louis Antoniazzi**, à Pully, est **Louis Antoniazzi** allié **Marello**, de Chamblon (Vaud), à Pully. Regarnissage de marteaux pour pianos et de toutes pièces mécaniques. Avenue des Cerisiers N° 15.

**Articles pour pâtisseries.** — 8 octobre. **Henri Aellen** allié **Page**, de Saanen (Berne), à Pontarlier (Département du Doubs, France), et **Henri Seilaz** allié **Zaugg**, de Bas-Vully (Fribourg), à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Aellen et Seilaz**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, et qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1935. Fabrication et commerce d'articles divers pour pâtisseries et représentations diverses. Locaux: Côtes de Montbenon 16. Bureau: Avenue de Morges 17.

8 octobre. La **Société de consommateurs de mazout**, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 août 1934), a, dans son assemblée générale du 3 mai 1935, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

8 octobre. La société coopérative **Association d'assurance de funiculaires suisses (Versicherungsverband schweiz. Seilbahnen)**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 décembre 1933), a, dans son assemblée générale du 28 juin 1935, désigné comme membre du comité: **Hans Bäschlin**, de Schaffhouse et Berne, juge cantonal, et président du conseil d'administration du funiculaire **Lauterbrunnen-Mürren**, domicilié à Berne, et a pris acte du décès du président **Charles Niess**, dont la signature est radiée. **Oskar Seiler**, jusqu'ici vice-président, a été désigné président, et **Frank Amann**, a été nommé vice-président. Les autres membres du comité sont: **Giovanni Polar** et **Auguste Durrer**. Le secrétaire-général du conseil est **Fritz Siegfried**. La société est engagée par la signature du président appoosée collectivement avec celle du vice-président et du secrétaire.

8 octobre. Dans leur assemblée générale du 22 août 1935, les actionnaires de la **Société pour le Développement du Commerce (Société anonyme)**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 août 1923), ont décidé la dissolution de cette société. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

8 octobre. **Banque fédérale (Société anonyme)**, ayant son siège à Zurich, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 juillet 1935). Le conseil d'administration a nommé membre de la direction centrale **Max Mischler**, de Rüeggisberg (Berne), à Genève, et lui a conféré la signature collective à deux pour tous les sièges de la banque.

8 octobre. **Société immobilière du Café de Bellevaux-dessous S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 juin 1932). L'assemblée générale du 3 octobre 1935 a désigné un deuxième administrateur en la personne de **Rose Gex**, de Fribourg et Tavel (Fribourg), cafetier, à Lansanne, laquelle est désignée président du conseil. L'administrateur déjà inscrit est **Gustave Schnetzler**, actuellement à Lausanne. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le bureau est transféré **Bellevaux-dessous 7**, chez **Rose Gex**.

**Installations sanitaires.** — 8 octobre. La maison **Emile Boss**, à Lausanne, installations sanitaires (F. o. s. du c. du 10 mai 1935), fait inscrire que la procuration conférée à **Benjamin Corbaz** est éteinte.

**Installations sanitaires, etc.** — 9 octobre. Le chef de la maison **Benjamin Berchten**, à Lausanne, est **Benjamin Berchten** allié **Parvex**, de St-Etienne (Berne), à Lausanne. Installations sanitaires, ferblanterie et couverture. **Montmichan 10**, place du Vallon.

**Société immobilière.** — 9 octobre. Dans son assemblée générale du 3 octobre 1935, la société anonyme **La Grand Vigne B. S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 septembre 1934), a pris acte de la démission de l'administrateur **Roland Corte**, dont la signature est radiée et a désigné, pour le remplacer **Alcide Ducommun**, du Locle et **Chaux-de-Fonds**, représentant, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

9 octobre. Sous la raison sociale **Fabrique de Blocs et Impressions Perfect S. A.**, il a été fondé une société anonyme dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. Les statuts portent la date des 2 septembre et 9 octobre 1935. La société a pour but la fabrication et le commerce de blocs de caisse, blocs de comptabilité de tous genres pour le contrôle de la vente dans les commerces de détail et de gros, livres, carnets et blocs de tous genres avec multiples copies au papier carbon ou carbonné, formulaires volants on continus, système **Fanfold**, **Interfold**, pliés ou en bobines avec ou sans carbon intercalé, billets de chemin de fer, de bateaux, de tramways, de spectacles et manifestations sportives, etc., formulaires de tous genres pour le commerce, l'industrie, les banques, administrations, etc. Le capital social est de fr. 95,000, divisé en 380 actions de fr. 250 chacune, nominatives et entièrement libérées. Les publications émanant de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée, vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Si l'assemblée décide de désigner un administrateur unique, celui-ci aura seul la signature sociale,

Il a été désigné un seul administrateur en la personne de Henri Greninger, de Frittschen (Thurgovie), industriel, à Lausanne. Bureaux de la société à Lausanne, Avenue du Rond Point 8, dans ses bureaux.

**Bureau de Moudon**

Entreprise de bâtiment. — 8 octobre. Hélène-Louise fille d'Ernest Dalioli, d'origine italienne, domiciliée à Moudon, et Maurice-Robert dit Baptiste fils du prénommé Ernest Dalioli, de Moudon, y domicilié, ont constitué sous la raison sociale **Dalioli & Cie**, une société en nom collectif, dont le siège est Moudon, et qui a commencé le 28 septembre 1935. L'associé Maurice-Robert dit Baptiste Dalioli, mineur, est représenté par son père Ernest Dalioli, d'origine italienne, entrepreneur, à Moudon, en vertu des droits de la puissance paternelle. La société est valablement engagée par la signature collective des deux associés, soit d'Hélène-Louise Dalioli et d'Ernest Dalioli, ce dernier agissant en qualité de représentant légal de son fils mineur Baptiste Dalioli. Entreprise de bâtiment et travaux publics.

**Bureau de Nyon**

Combustibles, etc. — 9 octobre. La raison **Marius Chaliande**, à Begnins, combustibles, produits agricoles et engrais (F. o. s. du c. du 22 mai 1929), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Bureau de Vevey**

9 octobre. La société anonyme **Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company**, dont les sièges sociaux sont à Vevey et à Cham (Zoug) (F. o. s. du c. des 25 juillet 1905, n° 206, page 1221; 18 décembre 1934, n° 296, page 3484), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité de directeur, avec signature sociale individuelle, Paul Visinand, de Bussigny s/Morges, domicilié à Nyon.

9 octobre. La société anonyme **Société de l'Imprimerie et lithographie Klausfelder**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 16 février 1905, n° 65, page 257; 19 septembre 1933, n° 219, page 2200), fait inscrire que la procuration conférée à Burkart Klausfelder, décédé, est radiée.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

1935. 7 octobre. **Banque Fédérale [Société Anonyme] (Eidgenössische Bank [Aktiengesellschaft])**, avec siège à Zurich et plusieurs succursales en Suisse dont une à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 13 juillet 1883, n° 103, et 22 février 1935, n° 44). Le conseil d'administration a nommé comme membre de la Direction centrale Max Mischler, de Riggisberg (Berne), à Genève. Il engagera la société par sa signature collective apposée avec l'une ou l'autre des personnes autorisées.

**Bureau de Neuchâtel**

Pâtisserie. — 8 octobre. La raison **Amélie Hemmeler**, pâtisserie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 22 décembre 1932, n° 301, page 3017) est radiée ensuite de remise de commerce.

Confiserie. — 8 octobre. Le chef de la maison **Gustave Schmid**, à Neuchâtel, est Gustave Schmid, de Frutigen (Berne), domicilié à Neuchâtel. Confiserie-pâtisserie. Rue St. Maurice 6—8.

Société immobilière. — 8 octobre. **Les Futales S. A.**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 octobre 1931, n° 233, page 2149 et 23 mars 1934, n° 69, page 769). Albert Elettra n'est plus administrateur de la société. Sa signature est radiée. Il est remplacé par Charles Faessler, fils de feu François, originaire du Bronschhofen (St. Gall), professeur, domicilié à Neuchâtel, dont la seule signature engage valablement la société. Bureaux: Etude René Landry, notaire, Concert 4 à Neuchâtel.

Société immobilière. — 8 octobre. **Orco S. A.**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 13 octobre 1932, n° 240, page 2403 et 27 mars 1934, n° 72, page 808). Joseph-Edouard Petit n'est plus administrateur de la société. Sa signature est radiée. Il est remplacé par Charles Faessler, fils de feu François, originaire de Bronschhofen (St. Gall), professeur, domicilié à Neuchâtel, dont la seule signature engage valablement la société. Bureaux: Etude René Landry, notaire, Concert 4, à Neuchâtel.

**Genf — Genève — Ginevra**

Horlogerie. — 1935. 8 octobre. Le chef de la maison **Henri Hofer**, à Genève, est Henri-Auguste Hofer, de Biglen (Berne), domicilié à Genève. Fabrication et commerce d'horlogerie, spécialité de chronographes. Rue des Deux-Ponts 28.

8 octobre. **Société Immobilière Route de Trolnex N° 1**, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 23 avril 1925, page 690). L'unique administrateur Charles-Albert Vallette (inscrit) est actuellement domicilié

à Veyrier. Adresse de la société: Rue Alexandre Gavard 39 (chez M. Pompeo Maulini, entrepreneur).

Mercerie et bonneterie. — 8 octobre. Le chef de la maison **Adèle Martin-Eppier**, à Genève, est Adèle Martin, née Eppler, séparée de biens et dûment autorisée de Charles-Louis Martin, de Ste. Croix (Vaud), domiciliée à Genève. Commerce de mercerie et bonneterie. Boulevard du Pont d'Arve 37.

8 octobre. **Société Immobilière rue de Neuchâtel N° 16**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 mars 1929, page 608). Adresse actuelle de la société: Avenue du Mail 17, chez M. Oscar Neuenschwander, unique administrateur.

Sculpture, etc. — 8 octobre. **Stuca S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 juillet 1929, page 1519). Locaux actuels de la société: Rue des Maraichers 16.

8 octobre. La société coopérative dite **Association des Porteurs de Parts de Fondateurs de la Société Générale d'Orient**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 12 décembre 1911, pages 2050/51), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> octobre 1935, nommé: comme administrateur Louis-Jean Goetz, gérant de fortunes, de et à Genève (inscrit jusqu'ici en qualité d'administrateur-suppléant) et comme administrateur-suppléant, Edouard-G. Wohlers, avocat, expert-comptable, de et à Genève. Ils signent individuellement. Georges Guye, administrateur décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Corratte 26 (Bureau de Louis-J. Goetz).

8 octobre. **La Société Immobilière Rue Henri Mussard 8**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 mai 1935, page 1231) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 2 octobre 1935, nommé comme administrateur unique, avec signature sociale, Edouard-G. Wohlers, avocat, expert-comptable, de et à Genève, en remplacement de Jacques Perrier, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 4, (Bureau de l'administrateur).

8 octobre. **Société Anonyme des Villas Economiques**, ayant son siège au Petit-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 10 juillet 1930, page 1469). L'administrateur Armand Kundig, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est ainsi réduit à 3 membres qui sont: Vladislav Kunz (inscrit), président; John-F. Michel (inscrit), secrétaire et Alfred Archinard (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Adresse de la société: Route de St. Georges 31, chez Emile Hausmann.

8 octobre. **La Société Immobilière du Géranium**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 6 février 1934, page 334), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 septembre 1935, accepté la démission d'Ernest Naef, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et porté son conseil d'administration à 2 membres qui sont: Jean Novel, président, agent d'affaires, expert-comptable, de Bernex, à Genève et Gabriel Cuceini, secrétaire, régisseur, de nationalité italienne, à Genève, lesquels signent collectivement. Adresse actuelle de la société: Place de la Fusterie 1 (bureaux de Gabriel Cuceini).

8 octobre. **Société Immobilière Rue du Vieux Collège F**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 janvier 1930, page 80). Adresse actuelle de la société: Route des Acacias 10, en les bureaux de Louis Casaf, seul administrateur.

8 octobre. **Société Immobilière de la Rue de Rive C**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 janvier 1930, page 80). Adresse actuelle de la société: Route des Acacias 10, en les bureaux de Louis Casaf, seul administrateur.

8 octobre. **Société immobilière du Nouveau Collège**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 octobre 1934, page 2816). Henry Souvairan, gérant de fortunes, de Chêne-Bougeries, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Jacques-Elisée Goss et Jean Goss, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 10 (Bureaux d'Henry Souvairan et Cie).

8 octobre. Dans son assemblée générale du 7 octobre 1935, et suivant procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Poncet, notaire, à Genève, la société anonyme « **Fidag** » **Société Fiduciaire de Genève S. A. (Fidag) Treuhandgesellschaft Genf A. G.**, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 21 mars 1935, page 743) a modifié ses statuts en ce sens que la société prend la dénomination de **Société de Contrôle Fiduciaire S. A. (Gesellschaft für Treuhandkontrolle A. G.)**.

Toutes affaires commerciales, mobilières, etc. — 8 octobre. **La raison The National City Company, New-York, succursale de Genève**, à Genève (F. o. s. du c. du 3 octobre 1932, page 2325), succursale de la société anonyme actuellement dénommée: « **The City Company of New-York Incorporated** », établie à New-York, est radiée ensuite de dissolution de la société au siège principal.

**Sparkassa der Administration, St. Gallen**

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1935**

Aktiven			Passiven		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben . . . . .	Fr. 65,196	Cl. 69	Bankenkreditoren auf Sicht . . . . .	234,231	79
Fremde Coupons . . . . .	16,475	05	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht . . . . .	1,374,316	60
Bankendebitoren auf Sicht . . . . .	180,370	55	Spareinlagen . . . . .	11,912,391	28
Wechsel . . . . .	13,894	35	Depositen- und Einlagehefte . . . . .	4,887,112	41
Konto-korrent-Debitoren mit Deckung . . . . .	3,141,904	05	Kassen-Obligationen . . . . .	20,061,900	—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 1,028,675.10			Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . . . . .	30,000	—
Faustpfanddarlehen . . . . .	7,668,862	16	Sonstige Passiven . . . . .	154,998	59
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 7,051,260.16			Reserven . . . . .	657,417	04
Bürgschaftsdarlehen . . . . .	497,752	49			
Konto-korrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentl. rechtl. Corporationen . . . . .	4,143,060	66			
Hypothekendarlehen . . . . .	19,822,773	50			
Wertschriften . . . . .	3,502,528	60			
Bankgebäude . . . . .	70,000	—			
Andere Liegenschaften . . . . .	144,102	80			
Sonstige Aktiven . . . . .	45,446	81			
	39,312,367	71			

(A. G. 153)

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 7. Oktober 1935 — Situation au 7 octobre 1935

### Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 30. September 1935 Changements depuis le 30 septembre 1935 Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	12,027,418.18	1,063,467.51	+ 843,902.21
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois	Fr. 17,729,015.88		
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord	„ 8,850,956.58		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	A 18,088,787.87 B 1,294,271.43 total Fr. 14,578,059.30		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	11,980,228.51	1,060,992.51	+ 298,196.73
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens	47,189.67	2,475.—	+ 45,705.48
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	7,249,874.05	534,294.32	— 185,836.02
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	7,297,063.72	536,769.32	— 140,130.54
Zur Einzahlung in Budapest letztzugelassene Fälligkeiten — Dernières échéances admises au règlement par le clearing	81. 5. 1935	15. 5. 1935	

### Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 30. Sept. 1935 Changements depuis le 30 septembre 1935 Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses	24,902,440.88	724,923.81	+ 105,777.64
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves	Fr. 30,278,847.09		
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord	„ 5,492,335.74		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 24,786,511.35		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	24,178,923.93	569,054.95	+ 152,519.74
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	728,516.95	155,868.86	— 46,742.10
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	8,442,200.63	1,536,945.58	— 10,284.83
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	4,165,717.58	1,692,814.89	— 57,026.93
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 20704 17. 8. 1935	No. 18521 24. 4. 1935	

### Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren Créances nouvelles en marchandises suisses Fr.	B Neue Forderungen für ausländ. Waren Créances nouvelles en marchandises étrangères Fr.	C Alte Warenforderungen Créances anciennes en marchandises Fr.	Veränderungen seit 30. Sept. 1935 Changements depuis le 30 septembre 1935 Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	5,407,131.72	77,142.92	748,483.90	+ 43,500.29
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	4,659,597.36	26,558.66	747,928.10	+ 81,044.42
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens	747,534.36	50,584.26	655.80	— 87,244.13
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	1,185,548.72	14,854.27	798,294.16	— 85,785.66
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce	1,933,083.08	65,438.53	798,949.96	— 78,029.79
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 9201 81. 5. 1935	No. 2650 11. 12. 1933	No. 10181 12. 9. 1935	

### Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Uebrig Schweizerforderungen Autres créances suisses Fr.	Veränderungen seit 30. Sept. 1935 Changements depuis le 30 septembre 1935 Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	13,501,178.49	2,510,173.48	+ 87,867.10
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	12,086,042.41	1,798,960.45	+ 127,303.45
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	1,415,136.08	711,213.03	— 39,436.35
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	2,036,529.50	5,287,418.14	— 26,086.53
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	8,451,665.58	5,998,631.17	— 65,522.88
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 8951 27. 5. 1935	No. 2816 15. 2. 1933	

### Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	Veränderungen seit 30. Sept. 1935 Changements depuis le 30 septembre 1935 Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	5,698,648.43	+ 11,511.93
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs	Fr. 6,229,172.43	
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord	„ 1,868,751.73	
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 4,360,420.70	
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	4,313,751.64	+ 93,643.45
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens	1,384,896.79	— 82,131.52
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur les débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie	1,567,191.58	+ 24,762.94
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie	2,952,088.37	— 57,368.58
Letztausbezahltes Bordereau — Dernier bordereau payé	No. 3589 6. 6. 1935	

**Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie**

	Total einzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizer. Gläubiger	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist	Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien
	Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses	Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 1 — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord additionnel art. 1, chiffre 1</i>	33,401,539.53	26,981,640.73	6,419,898.80	8,269,672.14	14,689,570.94
B. Neue Forderungen für ausländ. Waren, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 3 — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord additionnel art. 1, chiffre 3</i>	1,096,481.94	1,016,432.74	80,049.20	676,505.35	756,554.55
C. Alte Warenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 2, Abs. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord additionnel art. 1, chiffre 2, alinéa 2</i>	368,579.08	368,579.08	—	997,903.—	997,903.—
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et accord additionnel art. 1, chiffre 2</i>	5,969,725.90	5,969,725.90	—	3,239,897.36	3,239,897.36
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V und Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 4 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V et accord additionnel art. 1, chiffre 4</i>	4,705,967.59	3,025,865.75	1,680,101.84	4,646,719.16	6,326,821.—
<b>Veränderungen seit 30. September 1935 — Changements depuis le 30 septembre 1935</b>	45,542,294.04	37,362,244.20	8,180,049.84	17,830,697.01	26,010,746.85*
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>	A 13488 15. 2. 1935	B 14986 9. 6. 1935	C 15734 18. 6. 1935	D 15792 10. 7. 1935	E 8883 25. 7. 1934

\* Guthaben der R. Ntbk. auf Clearing-Konto bei der S. N. B. — *Avoir de la B. N. de R. en compte de clearing, auprès de la B. N. S. Fr. 2,052,516.19.*

**Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili**

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances nouvelles pour marchandises suisses</i>	B Alte Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances anciennes pour marchandises suisses</i>	Veränderungen seit 30. 9. 35. <i>Changements depuis le 30. 9. 35.</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
<b>I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — <i>Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.</i></b>			
Total einzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses</i>	181,724.96	223,570.33	+ 416.04
Total einzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens</i>	A Fr. 189,136.69 B „ 45,420.72		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>	180,922.62	45,247.44	+ 162.95
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — <i>Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	502.34	173,322.89	+ 283.09
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>	No. 208 30. 8. 35	No. 27 4. 7. 34	
<b>II. Privatkompensations-Verkehr — <i>Mouvement des compensations privées.</i></b>			
Total einzahlungen schweizerischer Importeure — <i>Total des versements des importateurs suisses</i>	1,143,358.64	122,179.63	—
Kompensierte Schweizerforderungen — <i>Créances suisses déjà compensées</i>	973,291.52	114,720.25	+ 5,375.92
Ueberschuss — <i>Excédent</i>	170,067.12	7,459.38	— 5,375.92
<b>III. Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, non échues ou échues, mais dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée</i></b>	724,623.49	1,502,253.60	+ 31,950.74

**Italien — Devisengesetzgebung**

Ein im italienischen Amtsblatt vom 8. Oktober veröffentlichtes und am gleichen Tage in Kraft getretenes Ministerialdekret vom 3. gl. Mts. bestimmt folgendes:

Artikel 1. Mit Ausnahme von Ueberweisungen durch die Post an Banken oder Bankiers in Italien oder den italienischen Besitzungen, zwecks Guthabenschrift auf Lirekonten, die gemäss den bestehenden Vorschriften über den Handel mit Devisen gestattet ist, dürfen italienische Banknoten nur noch auf Grund einer Ermächtigung des Finanzministeriums in Italien oder seinen Besitzungen eingeführt werden.

In Italien oder seinen Besitzungen ansässige Personen, die aus dem Auslande zurückkehren, dürfen italienisches Geld nur noch bis zu einem Betrage von höchstens 2000 Lire mitbringen, oder jene geringere Summe, die sie gemäss Ministerialdekret vom 15. Dezember 1934 bei ihrer Ausreise mitgenommen haben.

Im Auslande ansässige Personen dürfen bei ihrem Eintritt in Italien oder seinen Besitzungen nicht mehr als 2000 Lire in italienischem Geld mit sich bringen. Dagegen ist der Besitz an Hotelgutscheinen nicht begrenzt.

Artikel 2. Die italienischen Exporteure müssen in ihre auf Lire lautenden Fakturen, sowie in ihre bezüglichen Liretratten zu Lasten des Auslandes, die Klausel aufnehmen, dass die Bezahlung in Italien oder seinen Besitzungen mittelst Anweisung auf ein dem Auslande gehörendes Lirekonto oder mittelst Ueberweisung in ausländischer Valuta zum Tageskurs zu erfolgen habe. Für Kontrakte, die nach dem Inkrafttreten dieses Dekretes abgeschlossen werden, ist jede Aenderung jener Klausel verboten.

Artikel 3. Zuwiderhandelnde unterliegen den Strafen des Artikels 14 des Ministerialdekretes vom 26. Mai 1934 über den Devisenverkehr.  
239. 12. 10. 35.

**Büchersendungen nach Italien**

Mit der Briefpost nach Italien versandten Büchern ist aus Gründen der Devisenbeschaffung zur Bezahlung dieser Sendungen künftighin eine Zolldeklaration beizugeben.  
239. 12. 10. 35.

**Envois de livres à destination de l'Italie**

Les envois de livres expédiés en Italie par la poste aux lettres doivent être accompagnés dès maintenant d'une déclaration en douane, qui servira aux destinataires pour obtenir les devises nécessaires au paiement de ces marchandises.  
239. 12. 10. 35.

**Telephonverkehr mit Griechenland**

Am 1. Oktober ist der Telephonverkehr auf die griechischen Netze Cavalla (Kavalla), Cozani (Kozani), Drama, Edessa, Larissa, Serrai (Serrés), und Verria ausgedehnt worden.  
239. 12. 10. 35.

**Relations téléphoniques avec la Grèce**

Les relations téléphoniques avec la Grèce sont étendues aux réseaux de Cavalla (Kavalla), Cozani (Kozani), Drama, Edessa, Larissa, Serrai (Serrés) et Verria à partir du 1<sup>er</sup> octobre.  
239. 12. 10. 35.

**Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf A. G., Zürich**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur **37. ordentlichen Generalversammlung** auf Dienstag, den 29. Oktober 1935, mittags 2 1/2 Uhr, im Domizil der Gesellschaft in Zürich, eingeladen.

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1934/35.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 21. Oktober 1935 an im Geschäftslokal zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf. Die Stimmkarten werden bis zum 26. Oktober 1935 im Geschäftslokal abgegeben. (9954 Z) 2477 i

Zürich, den 10. Oktober 1935. **Der Verwaltungsrat.**

## Crédit Foncier Vaudois

auquel est adjointe la

### Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise

(garantie par l'Etat)

**37 agences dans le canton**

## Obligations Foncières

**4%**

**3 3/4%**

à 5 ans de terme

à 3 ans de terme

2293

**Zu vermieten, eventuell zu verkaufen**  
in Winterthur, ca. 24,000 m<sup>2</sup>  
**Lagerplatz**  
mit 2 Anschlussgeleisen, Verladehalle, geräumig, Fabrikationsgebäude (Holzkonstruktion). — Anfragen unter Chiffre N 9892 Z an Publicitas Zürich. 2448

**Offres d'exploitation de Brevets d'invention**  
**IMER & DE WURSTEMBERGER** ci-devant  
**E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR-CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- No 116587 Société des Usines Chimiques Rhône-Poulenc, pour: Procédé de préparation du diacétate d'éthylidène.
- No 130691 Société des Usines Chimiques Rhône-Poulenc, pour: Procédé pour éviter l'attaque des appareils industriels en cuivre et en ses alliages par des acides organiques carboxylés.
- No 123927 Société des Usines Chimiques Rhône-Poulenc, pour: Procédé de traitement d'acide acétique dilué, contenant en solution des dérivés celluloseux en vue de sa réutilisation.
- No 131560 Société pour la Fabrication de la Soie artificielle « Rhodiaseta », pour: Procédé de fabrication d'une soie artificielle mate et chargée, à base d'un dérivé de cellulose, et soie obtenue selon ce procédé.
- No 137222 Albert James Barton, pour: Cylindre d'impression pour machine rotative à imprimer.
- No 107247 Henry Edwin Coley, pour: Procédé de réduction d'oxyde de fer et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé.
- No 115953 Anatol Marco Josepho, pour: Appareil photographique.
- No 157977 Frank Hornby, pour: Attelage automatique pour véhicules sur rails, principalement pour chemins de fer jouets.

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14 Rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit. 34-2

**MOTOR-COLUMBUS**  
Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen  
in BADEN (Aargau)

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Mittwoch, den 6. November 1935, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Baden (Parkstrasse 27), stattfindenden

**ordentlichen Generalversammlung**  
ergebenst eingeladen.

**TAGESORDNUNG:**

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Herren Rechnungsrevisoren; Genehmigung der Jahresrechnung und Schlussbilanz per 30. Juni 1935; Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl von drei Rechnungsrevisoren und zwei Stellvertretern derselben für das laufende Geschäftsjahr.

Der Jahresbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1934/35, die Schlussbilanz per 30. Juni 1935 und der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren liegen vom 16. Oktober 1935 an zur Einsicht der Herren Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Baden auf.

Zutrittskarten für die Aktien Serie A sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 4. November 1935, 12 Uhr, zu beziehen:

- in Baden: von der Gesellschaft, von der Schweiz. Bankgesellschaft;
- in Basel: von der Schweiz. Bankverein, von der Schweiz. Kreditanstalt, von der Schweiz. Bankgesellschaft, von den Herren A. Sarasin & Cie.;
- in Lugano: von der Banca Unione di Credito;
- in Winterthur: von der Schweiz. Bankgesellschaft;
- in Zürich: von der Schweiz. Kreditanstalt, vom Schweiz. Bankverein, von der Schweiz. Bankgesellschaft, von der A.-G. Leu & Cie.

Zutrittskarten für die Aktien Serie C werden nur am Sitze der Gesellschaft in Baden auf Verlangen der Herren Aktionäre, ebenfalls bis zum 4. November 1935, 12 Uhr, ausgegeben.

Als stimmberechtigter Namensaktionär wird betrachtet, wer am 26. Oktober 1935 im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 27. Oktober bis 6. November 1935, d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, bleiben die Uebertragungen von Namensaktien sistiert. (4110 Bn) 2490 i

Baden (Aargau), den 11. Oktober 1935.

**Der Verwaltungsrat.**

Für **Gemeinden, Firmen und Sparkassen**  
Eine Anzahl gebrauchte **Drei- und Mehrwand-Kassenschränke**  
bestes u. sicherstes Fabrikat, ein- u. zweitrig, sehr günstig abzugeben. 2472  
**Union-Kassenfabrik A.-G. Zürich.**

**Deutsche Werte**

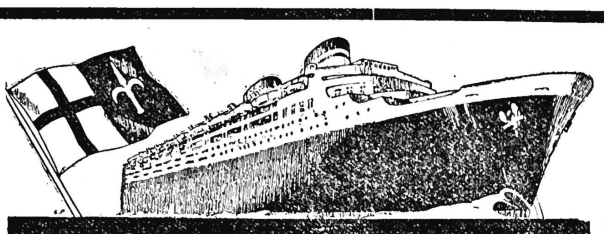
werden in Zahlung genommen bei Kauf von Ia. Renditen - Liegenschaften in Schweizer-Städten. Anfragen erbeten unt. Chiffre V 6894 Q an Publicitas Basel. 2492



On cherche des représentants pour les cantons de

- Bâle
- Zürich
- Berne
- Genève
- Tessin
- Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!



**Italienische Expressdienste**

- NORD-AMERIKA
- SUD-AMERIKA
- ZENTRAL-AMERIKA
- SUD-PACIFIC
- SUD-AFRIKA
- AUSTRALIEN
- EILDIENTE im MITTELMEER

46-9

Besonders vorteilhafte  
**Touristenfahrten**

nach  
**Südamerika und Südafrika**  
zu bedeutend reduzierten Preisen

**ITALIA**

Vereinigte Flotten Genua

**COSULICH**

Società Trilestina di Navigazione Triest

Behördlich patentierte General-Agentur für Passagen und Auswanderung:  
**„SUISSE-ITALIE“ S.A.**  
REISE- UND TRANSPORTGESELLSCHAFT - SITZ: ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 80  
Telephon 37.772-78

Platzbelegung auch bei allen pat. Passage- und Auswanderungs-Agenturen

**Krayer-Ramsperger Actiengesellschaft, Basel**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf **Donnerstag, den 31. Oktober 1935**  
nachmittags 5 1/2 Uhr, im Hotel Metropol in Basel

**TRAKTANDEN:**

1. Vorlage der Jahresrechnung 1934/35.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Diverses.

Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Hinterlegung der Aktien oder der Bank-Depotscheine bei der Gesellschaft oder beim Bankhaus Ehinger & Cie. Basel bis zum 26. Oktober 1935 abgegeben. Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1935 liegen ab 23. Oktober am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre auf.

Basel, den 10. Oktober 1935.

(6899 Q) 2495 i

**Der Verwaltungsrat.**

**Union des Usines & des Exploitations Forestières de Nasic S. A.**  
**Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le 29 octobre 1935, à 10 heures, à Genève, 11, Rue Petitot, au 1<sup>er</sup> étage.

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1934/35.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Nominations et votations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées à Messieurs les actionnaires jusqu'au 25 octobre inclusivement, moyennant dépôt de leurs actions: à Genève: à la Succursale de la Banque de Paris & des Pays-Bas; à Budapest: à la Banque de la Patrie S. A.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à Genève, 6, Rue de Hollande, dès le 21 octobre 1935.

(106/9 x) 2494

**Le conseil d'administration.**

**Zuerst die Inserate lesen**

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.